

## MODE D'EMPLOI



# Refroidisseur/congélateur rapide

**FG07603V1 / FG07605V1 / FG07608V1 / FG07610V1**

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

<b>11. SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
<b>2. DESTINATION</b>	<b>4</b>
<b>3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL</b>	<b>5</b>
<b>4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>6</b>
<b>5. DIMENSIONS GÉNÉRALES ET CONNEXION</b>	<b>6</b>
<b>6. TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>8</b>
<b>7. INSTALLATION</b>	<b>8</b>
<b>8. UTILISATION</b>	<b>9</b>
<b>9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>11</b>
<b>10. PROBLÈMES, CAUSES, SOLUTIONS</b>	<b>12</b>
<b>11. ALARMES ET ERREURS</b>	<b>13</b>
<b>12. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION</b>	<b>14</b>

**NOTE :**

Ce manuel a été traduit à partir du manuel original en anglais au moyen d'intelligence artificielle et de traduction automatique.



**Nous vous remercions pour votre achat du refroidisseur/congélateur rapide FORGAST.**

**Pour garantir la sécurité ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de prendre connaissance de ce manuel d'utilisation avant sa première mise en service. Nos produits sont régulièrement modifiés et améliorés afin d'en garantir la fiabilité ainsi que la sécurité d'utilisation.**

**Le manuel doit être conservé dans un emplacement sécurisé et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les paramètres et les solutions techniques afin d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité, sans toutefois affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.**

## 1. SÉCURITÉ

1. Lors de la réception de l'appareil, il est impératif de vérifier son état, tant en ce qui concerne la complétude que la présence éventuelle de dommages liés au transport. En cas de constatation de non-conformités ou de dommages, il convient de suivre les dispositions des Conditions Générales de Garantie indiquées dans ce manuel d'utilisation. Il ne faut en aucun cas utiliser un appareil ayant subi des dommages durant le transport. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou des pertes, pour lesquels le fabricant ne saurait être tenu responsable.
2. Le non-respect des conditions d'utilisation et des consignes de sécurité décrites peut entraîner des blessures graves corporelles ou d'autres préjudices.
3. L'appareil doit être exploité dans les conditions spécifiées dans le manuel et conformément au domaine d'utilisation pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cela concerne également toutes les connexions électriques externes. En cas de contact anormal avec l'eau, l'appareil doit être immédiatement mis hors tension en le débranchant de la source d'alimentation, puis soumis à une vérification par le service agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution et mettre la vie en danger.
5. Ne jamais ouvrir soi-même l'enveloppe de l'appareil. Veiller à ce que toutes les ouvertures d'aération restent dégagées afin d'assurer un refroidissement optimal de l'appareil. Ne rien introduire dans les ouvertures de l'appareil, autre que les éléments d'équipement standard ou optionnel.
6. La prise d'alimentation doit être saisie avec une main sèche. Lors du débranchement, il convient de saisir la prise et jamais le câble d'alimentation. Il convient de contrôler l'état de la prise ainsi que celui du câble d'alimentation. En cas de détection d'un dommage ou d'un dysfonctionnement, l'appareil doit être arrêté et le service après-vente agréé Forgast doit être contacté.
7. En cas de chute ou de basculement de l'appareil, avant toute réutilisation, il est impératif de faire procéder à une inspection ou à une réparation par le service agréé Forgast. Toute tentative de réparation autonome est strictement interdite, car elle présente un risque pour la sécurité vitale. Toute modification ou altération de la structure de l'appareil est strictement interdite.
8. En cas de constatation d'endommagement du câble d'alimentation ou de la fiche, il est impératif de procéder à leur remplacement. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds, tranchants, le feu ou d'autres objets. Il convient de sécuriser le câble afin d'éviter tout tirage ou risque de trébuchement accidentel.



### ATTENTION !

**La connexion, l'adaptation de l'installation électrique existante ainsi que les réparations doivent être confiées à une personne connaissant parfaitement le contenu du manuel de l'appareil, dûment formée et titulaire des habilitations requises.**

9. Il est nécessaire de contrôler régulièrement le fonctionnement de l'appareil et, en cas de détection d'anomalies dans son fonctionnement, de consulter en priorité les informations contenues dans ce manuel. En cas d'impossibilité de démarrer l'appareil ou d'obtenir les paramètres de fonctionnement corrects, il convient de contacter le service après-vente agréé Forcast.
10. Les personnes mineures, les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap mental, ainsi que celles ne disposant pas des connaissances requises pour une utilisation correcte de l'appareil, ne peuvent l'utiliser qu'en présence et sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité.
11. Lors du nettoyage, de l'entretien ou d'une interruption prolongée du fonctionnement, il est nécessaire d'éteindre l'appareil conformément aux indications du manuel ainsi que de débrancher la fiche de la prise secteur.



**ATTENTION !**

**Si la fiche reste insérée dans la prise, l'appareil demeure constamment sous tension.**

**Il convient de garantir un accès facile à la fiche et à la prise secteur. Cela permet un débranchement aisé de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de panne grave.**



**ATTENTION !**

**Le non-respect des consignes ci-dessus peut causer de graves blessures corporelles, un danger pour la vie, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles importantes, pour lesquelles le fabricant décline toute responsabilité.**

**Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.**

## 2. DESTINATION

Les refroidisseurs/congélateurs de choc sont des appareils modernes, technologiquement très avancés, conçus pour refroidir et congeler rapidement les plats immédiatement après leur préparation. Ils sont utilisés dans tous les établissements où les plats sont préparés, refroidis, puis servis aux clients après réchauffage.

La réglementation impose que les plats destinés à être servis ultérieurement, après réchauffage, soient refroidis en moins de 90 minutes. L'utilisation d'un refroidisseur choc permet d'atteindre cette condition sur des plats préparés directement. Dans ce cas, les plats d'une température initiale de +70°C sont refroidis en 90 minutes jusqu'à +3°C. Le refroidissement rapide empêche tout développement incontrôlé de bactéries nocives qui pourrait survenir lors d'un refroidissement traditionnel de plusieurs heures. Les plats sont ainsi sûrs et aptes à une consommation ultérieure, et peuvent être conservés nettement plus longtemps que ceux refroidis dans des réfrigérateurs traditionnels, sans perdre leurs qualités gustatives, visuelles et aromatiques.

Les refroidisseurs-congélateurs rapides FORGAST possèdent également une fonction de congélation rapide, permettant de congeler un plat de +70°C à -18°C en 240 minutes. Cela permet de conserver les aliments congelés pendant une longue période, sans aucune perte de leurs qualités.

Un avantage majeur de l'utilisation des refroidisseurs-congélateurs rapides FORGAST est la possibilité de régénérer les plats refroidis ou congelés. Cette régénération s'effectue durant le réchauffage à une température de 65°C. Cela permet de réduire considérablement le délai d'exécution des commandes, autorisant leur livraison en quelques minutes. C'est pourquoi ces appareils sont utilisés par les salles de réception ainsi que par les établissements proposant une carte fixe, mais ils sont de plus en plus fréquemment employés par de petits établissements, des entreprises de restauration, voire même par des cuisines dans les points de restauration collective tels que les écoles, les hôpitaux ou les maisons de retraite. La large gamme de capacités des refroidisseurs-congélateurs FORGAST permet de satisfaire aux besoins spécifiques de chaque client.

### 3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

Le refroidisseur rapide choc Forgast est un appareil frigorifique avancé, conçu pour répondre aux exigences professionnelles du secteur gastronomique. Il dispose d'un panneau de commande tactile numérique intuitif, facilitant la gestion et le contrôle des processus de refroidissement et de congélation. Il peut rapidement refroidir de +90°C à +3°C en 90 minutes et congeler de +90°C à -18°C en 240 minutes.

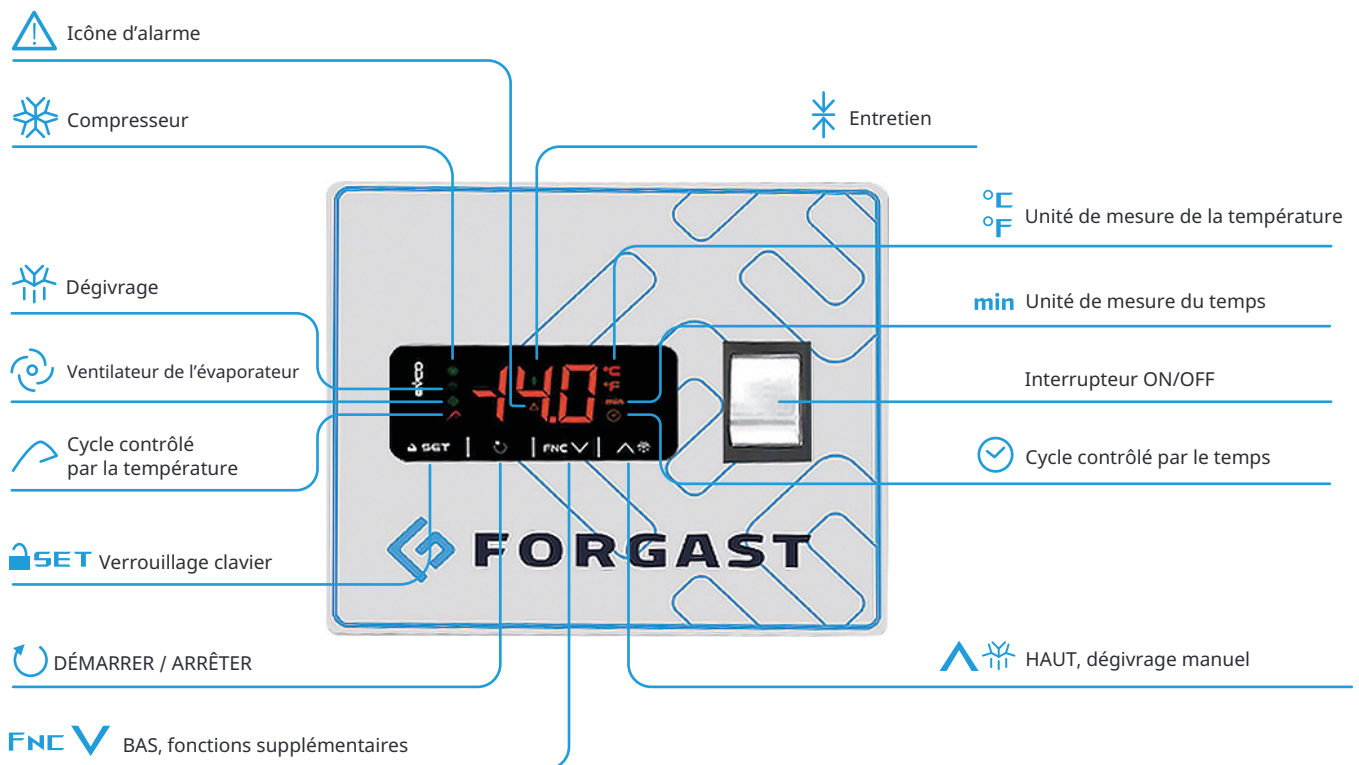
La possibilité de contrôler le processus de refroidissement ou de congélation en surveillant la température de la sonde cœur ou la durée du cycle garantit un contrôle précis. À la fin du cycle, l'appareil passe en mode de maintenance, maintenant une température comprise entre +2°C et +5°C (pour le refroidissement) ou inférieure à -18°C (pour la congélation).

Le refroidisseur rapide a été réalisé en acier inoxydable de haute qualité, assurant durabilité et hygiène. Grâce à une isolation thermique en mousse d'une épaisseur de 60 mm (35 mm pour la version à 3 bacs GN), il garantit le maintien d'une température intérieure stable. Les angles arrondis facilitent le nettoyage et empêchent l'accumulation de contaminants. Les orifices de ventilation situés sur le panneau avant assurent des conditions optimales pour le système de refroidissement, augmentant ainsi son efficacité.

Les pieds en acier inoxydable réglables en hauteur facilitent le nettoyage sous l'appareil et permettent son adaptation à différentes surfaces. Le cycle manuel de dégivrage utilise un gaz chaud issu du compresseur pour évaporer automatiquement l'eau de dégivrage. Le condenseur étanche équipé d'un ventilateur assure une évacuation efficace de la chaleur.

Les portes en acier inoxydable, dotées d'une poignée ergonomique, garantissent un confort d'utilisation et minimisent l'accumulation de saleté.

Les portes battantes à fermeture automatique limitent les pertes de froid et réduisent la consommation d'énergie. Divers modèles aux capacités variables sont disponibles, avec la possibilité d'utiliser des plateaux de cuisson (sauf pour la version à 3 bacs GN).

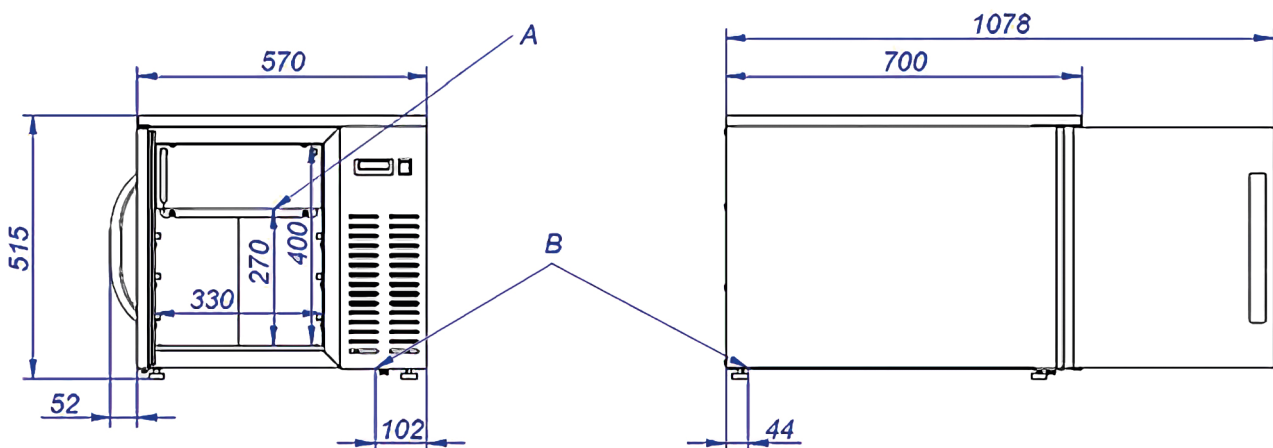


## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

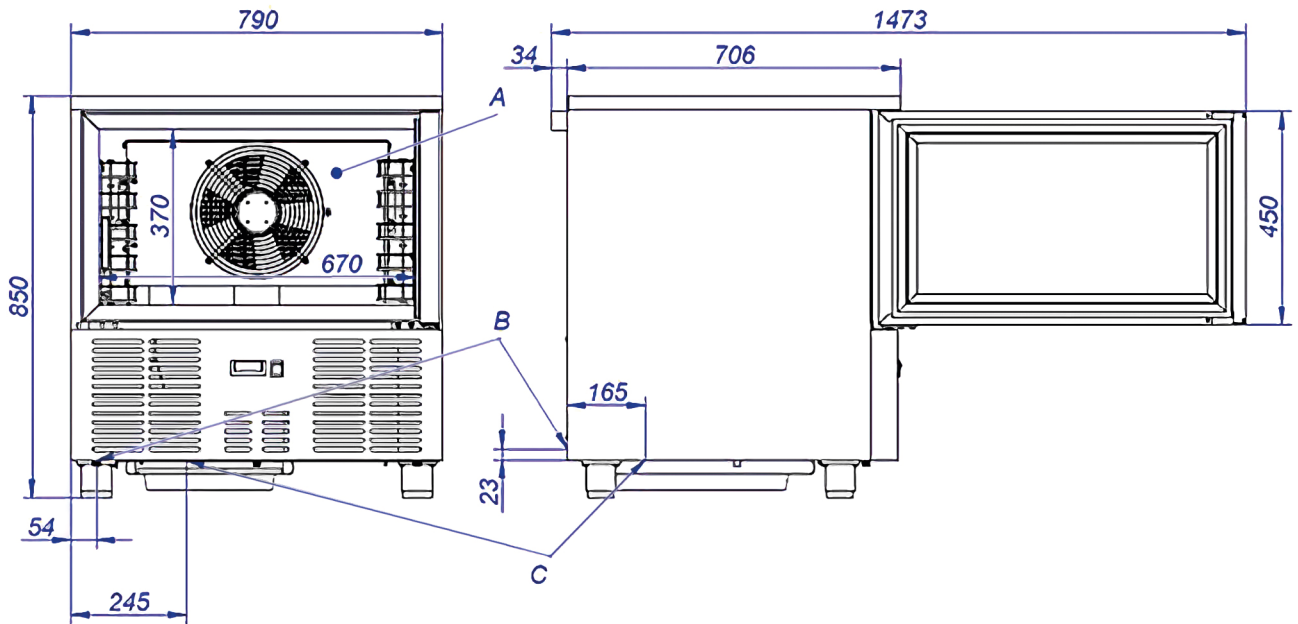
Modèle	FG07603V1	FG07605V1	FG07608V1	FG07610V1
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	590 W	1100 W	2000 W	2000 W
Dimensions extérieures	580x700x514 mm	790x700x850 mm	790x800x1290 mm	790x800x1420 mm
Réfrigérant	R290	R290	R290	R290
Dimensions de la chambre	610x410x280 mm	610x410x410 mm	610x410x760 mm	610x410x760 mm
Poids	62 kg	98 kg	145 kg	160 kg
Capacité	3 x GN1/1	5 x GN1/1 ou 5 bacs 600x400 mm	8 x GN1/1 ou 7 bacs 600x400 mm	10 x GN1/1 ou 11 plaques 600x400 mm
Rendement lors du refroidissement à +10°C	15 kg/cycle	18 kg/cycle	40 kg/cycle	50 kg/cycle
Rendement lors de la congélation à -18°C	6 kg/cycle	10 kg/cycle	24 kg/cycle	30 kg/cycle
Refroidissement	forcé	forcé	forcé	forcé
Dégivrage	manuel	manuel	manuel	manuel
Classe climatique	V	V	V	V
Température ambiante max.	Jusqu'à +40°C	Jusqu'à +40°C	Jusqu'à +40°C	Jusqu'à +40°C

## 5. DIMENSIONS GÉNÉRALES ET RACCORDEMENT (mm)

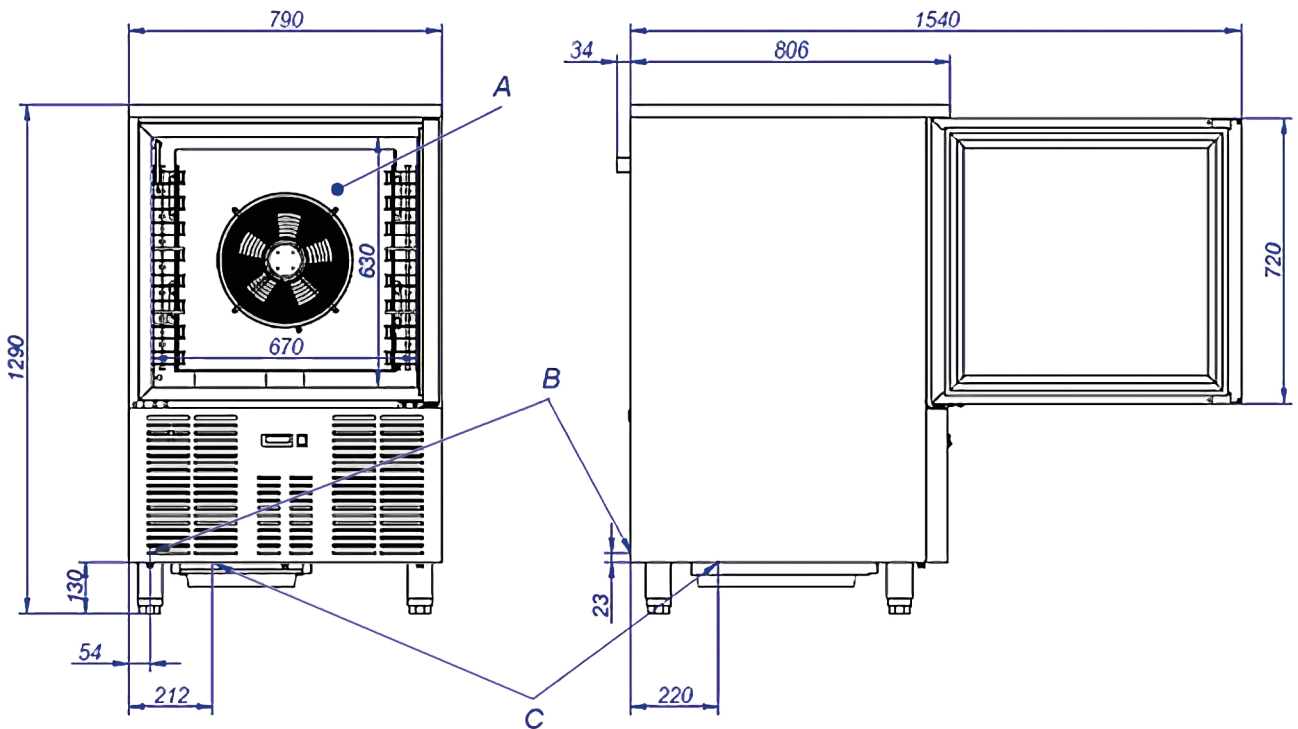
FG07603V1



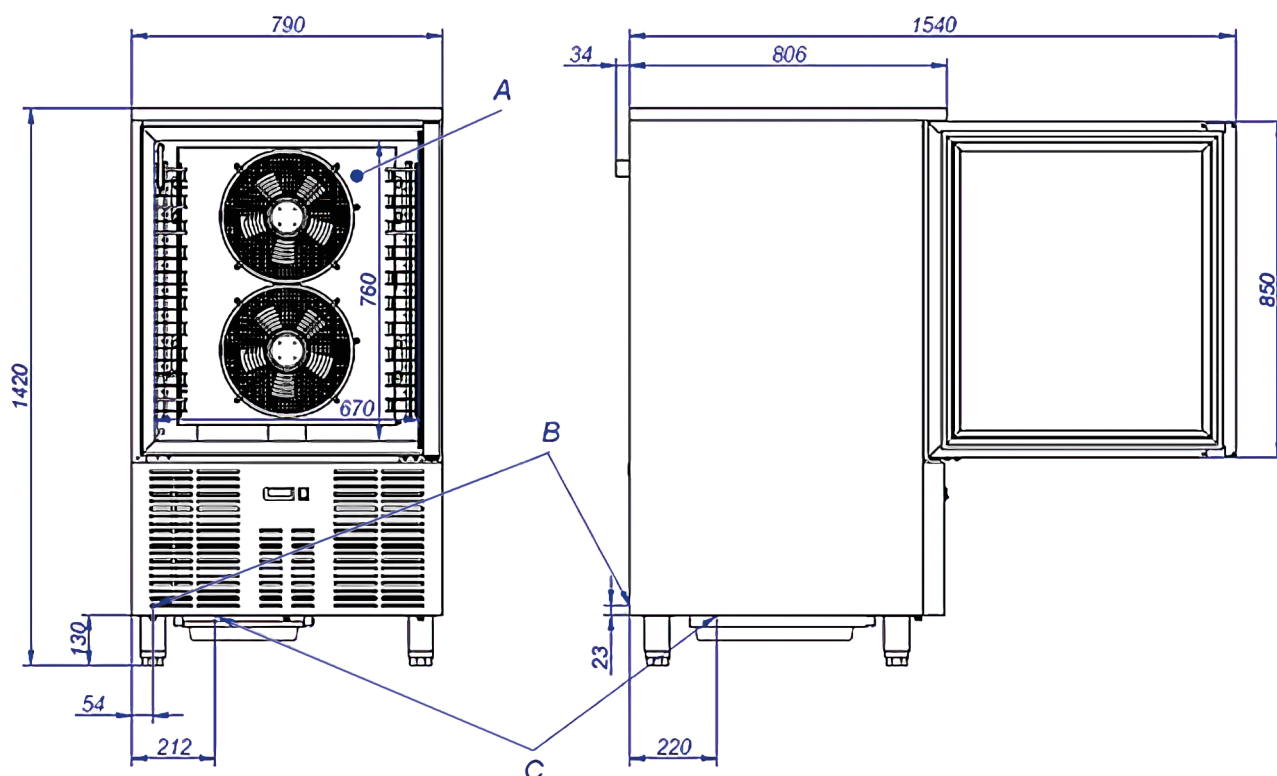
**FG07605V1**



**FG07608V1**



## FG07610V1



## 6. TRANSPORT ET STOCKAGE

Pendant le transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution et à l'abri des chocs. L'appareil emballé ne doit pas être entreposé en extérieur. Il doit être placé dans un local ventilé, dans une atmosphère non corrosive. Ne pas retourner l'appareil en contradiction avec les indications figurant sur l'emballage.

## 7. INSTALLATION

- Le site d'installation doit être plat et stable.
- Ne pas stocker d'objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Vérifier l'absence de dommages visibles résultant du transport.
- La température ambiante doit être inférieure à +40 °C.
- L'humidité relative de l'air ambiant doit être inférieure à 55 %.
- Vérifier la présence de tous les accessoires dans l'appareil.
- Retirer le film protecteur ainsi que toutes les protections restantes.
- Installer l'appareil sur une surface stable et le niveler à l'aide des pieds réglables.
- Respecter les distances minimales suivantes : 50 mm à l'arrière, 30 mm sur les côtés et 500 mm du plafond.
- Avant la mise en marche, s'assurer qu'aucune source de chaleur ne se trouve à proximité.
- Pour assurer le bon fonctionnement des composants du système de refroidissement, il est crucial que les orifices d'entrée d'air, notamment ceux du ventilateur situé en partie inférieure, Les parties de l'armoire ainsi que le condensateur doivent être dégagées en permanence.
- Ne pas installer l'armoire en plein air.
- Ne pas introduire d'objets dans la grille de ventilation ni dans la zone du système de refroidissement.
- Après le transport de l'appareil, attendre au moins 8 heures avant de le brancher afin de permettre la stabilisation du fluide réfrigérant.

Si vous souhaitez installer le drain en un emplacement fixe et permanent, il convient de le raccorder au drain général en formant un siphon avec celui-ci afin d'éviter toute perte de froid. Cette opération doit impérativement être réalisée par un personnel qualifié. L'emplacement du drain est indiqué sur les plans accompagnés des dimensions extérieures.



#### **ATTENTION !**

- **Ne pas utiliser une alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Il est interdit d'utiliser un disjoncteur différentiel (30 mA recommandé) ne respectant pas les normes de sécurité.**
- **Le montage et la maintenance relatifs à l'installation électrique doivent être effectués par un service agréé Forgest ou par des personnes disposant des qualifications nécessaires.**
- **Le disjoncteur différentiel, le fusible et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité de l'appareil.**



#### **ATTENTION !**

**La fiche et la prise doivent être en bon état et garantir une connexion correcte.**

## **8. FONCTIONNEMENT**



#### **ATTENTION !**

- **N'utiliser l'appareil qu'à des fins conformes à sa destination. L'appareil doit être utilisé par des personnes ayant pris connaissance du présent manuel.**
- **Avant le montage, le démontage ainsi que le nettoyage, débrancher l'appareil de la prise électrique.**
- **Avant la première utilisation, nettoyer et sécher soigneusement l'appareil.**
- **Après le transport de l'appareil, attendre au moins 8 heures avant de le connecter au réseau électrique.**
- **Insérer la fiche dans une prise de courant avec mise à la terre, en veillant préalablement à ce que l'appareil soit éteint via l'interrupteur situé sous le panneau de commande.**







#### **MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL**

Le panneau de commande est équipé d'un interrupteur On/Off ainsi que d'un dispositif de régulation.

- Une fois l'intérieur de l'appareil nettoyé, le connecter au réseau électrique et positionner l'interrupteur sur ON. L'interrupteur doit être rétroéclairé.
- Lorsque l'appareil est allumé et qu'aucun cycle ne fonctionne, l'écran affiche la température dans la chambre.
- Si aucun cycle n'est actif, au bout de 10 secondes sans pression sur aucune icône, l'écran s'éteint automatiquement, à l'exception du témoin lumineux. LED à faible consommation d'énergie. Pour réactiver l'affichage, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Si aucune touche n'est pressée pendant 60 s, « Loc » apparaîtra à l'écran et le clavier sera automatiquement verrouillé. Pour déverrouiller le clavier, maintenez une touche enfoncée pendant plus d'une seconde. « UnL » s'affichera sur l'écran.

#### **SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT**

Le refroidisseur rapide est commandé par une horloge électronique équipée d'un capteur de température de chambre, permettant deux méthodes de refroidissement par flux d'air. La première méthode est basée sur un temps prédéfini, à l'issue duquel le cycle de refroidissement par flux d'air prend fin, tandis que la deuxième méthode est basée sur la température, le processus se terminant lorsque le capteur de température placé dans l'aliment atteint la valeur spécifiée. Il existe deux procédés de refroidissement par flux, dépendant de la température finale : le refroidissement et la congélation. Il est possible de commuter entre ces deux modes en appuyant sur le bouton « SET »

		APPUYEZ SUR LE BOUTON SET POUR SÉLECTIONNER LE CYCLE
PoS		Refroidissement, cycle contrôlé par le temps
nEG		Congélation, cycle contrôlé par le temps
PoS		Refroidissement, cycle contrôlé par la température
nEG		Congélation, cycle contrôlé par la température
		Appuyez sur le bouton DÉMARRER/ARRÊTER dans un délai de 15 secondes

### CYCLE DE REFROIDISSEMENT CONTRÔLÉ PAR LE TEMPS

Pour lancer un cycle de travail contrôlé par le temps, suivez les étapes ci-dessous :

- Assurez-vous que le clavier n'est pas verrouillé et qu'aucun cycle de refroidissement ou de dégivrage n'est en cours.
- Appuyez sur le bouton « SET » pour sélectionner entre le cycle de refroidissement « PoS » ou le cycle de congélation « nEG » et assurez-vous que l'icône du cycle contrôlé par le temps clignote. Par défaut, le cycle de refroidissement dure 90 minutes, tandis que le cycle de congélation dure 240 minutes.
- Appuyez sur le bouton « START/STOP » pour lancer le cycle. L'icône du cycle contrôlé par le temps s'allumera alors.
- Pendant le processus de refroidissement, l'affichage indiquera le temps restant du cycle. À la fin du cycle, l'affichage affichera le mot « END », et un signal sonore sera émis pendant la durée définie par le paramètre « AA ». Pour couper le signal sonore, appuyez sur n'importe quel bouton.

Finalement, après la transmission des informations relatives à la fin du cycle, le processus de maintenance est activé et l'icône MAINTENANCE apparaît à l'écran. Par ailleurs, durant le cycle de refroidissement, il est possible d'afficher la température actuelle dans la chambre. Pour ce faire, appuyez sur la touche BAS et sélectionnez l'option de refroidissement correspondante « PoS » pour le refroidisseur ou « nEG » pour le congélateur. Une fois le cycle sélectionné, appuyez de nouveau sur la touche BAS pour en afficher la valeur. Pour quitter l'option d'affichage de la température, appuyez sur le bouton SET ou ne réalisez aucune action pendant les 15 secondes suivantes. Pour interrompre le processus de refroidissement, maintenez enfoncé le bouton DÉMARRER/ARRÊTER pendant 2 secondes.

### CYCLE DE REFROIDISSEMENT CONTRÔLÉ PAR LA TEMPÉRATURE

Pour lancer un cycle fonctionnant sous contrôle de la température, procédez comme suit :

- Vérifiez que le clavier n'est pas verrouillé et qu'aucun cycle de refroidissement ou de dégivrage n'est en cours.
- Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner entre le cycle de refroidissement pour refroidisseur « PoS » ou pour congélateur « nEG » et assurez-vous que l'icône CYCLE CONTRÔLÉ PAR LA TEMPÉRATURE clignote. Par défaut, la température finale de la sonde alimentaire pour le cycle de refroidissement est réglée à 3 °C, tandis que la température finale du cycle de congélation est réglée à -18 °C.
- Avant le démarrage d'un cycle contrôlé par la température, un test automatique vérifie que la sonde de température est correctement insérée dans l'aliment réfrigéré. Si le test échoue, un cycle contrôlé par le temps démarre.
- Appuyez sur le bouton DÉMARRER/ARRÊTER pour lancer le cycle, ce qui fera s'allumer l'icône CYCLE CONTRÔLÉ PAR LE TEMPS. Si la température détectée par le capteur de température des aliments atteint la valeur définie du cycle avant que la durée maximale ne soit atteinte, le cycle sera terminé. L'écran affichera le mot « END » et un signal sonore sera émis pendant la durée spécifiée dans le paramètre « AA ». Pour couper le son, appuyez sur n'importe quelle touche, puis sur une autre pour retirer l'indicateur « END ».
- Si la température détectée par le capteur de température des aliments n'atteint pas la valeur de consigne du cycle après le temps maximal imparti, le cycle se poursuivra jusqu'à ce que la température cible soit atteinte. L'icône CYKL STEROWANY TEMPERATURA commencera alors à clignoter, l'icône ALARM s'affichera à l'écran et un signal sonore sera déclenché dźwiękowy. Pour couper le buzzer, appuyez sur n'importe quel bouton.
- À la fin du cycle, si le refroidissement a réussi, l'appareil passera en mode économie d'énergie et l'icône s'allumera ENTRETIEN et CYCLE PILOTÉ PAR LA TEMPÉRATURE. Sinon, en cas d'échec du processus de refroidissement, une icône s'allumera ALERTE : la température de la chambre s'affichera à l'écran.
- Lors de la maintenance, si le processus réussit, il est possible de vérifier le temps écoulé entre le cycle réel et le cycle par défaut correspondant à la durée maximale du cycle. En cas d'échec du processus, il est possible d'afficher le temps entre la durée maximale du cycle et le moment où le capteur de température des aliments détecte la valeur définie. Dans les deux cas, appuyez sur le bouton BAS. Appuyez de nouveau sur ce même bouton pour afficher la température dans la chambre, puis pressez la touche SET pour quitter l'application.
- Pour interrompre le processus de refroidissement, maintenez appuyé le bouton DÉMARRER/ARRÊTER pendant 2 secondes.

## REPRISE DU DERNIER CYCLE LANCÉ

Assurez-vous que le clavier n'est pas verrouillé. Appuyez sur le bouton SET. Le dernier cycle lancé s'affichera. Appuyez sur le bouton SET dans les 15 secondes.

## TEST DE VÉRIFICATION DE L'INSERTION DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE

- Les cycles contrôlés par température cible sont précédés d'une étape de test visant à vérifier la correcte insertion de la sonde de la température des aliments. Le test se compose de deux étapes :
- Le résultat de la première phase sera positif si « la température mesurée par la sonde à immersion – la température de l'armoire » est supérieure à la valeur définie par le paramètre rc, au moins 3 fois sur 5 (la comparaison s'effectue toutes les 10 s). Si le paramètre rc est réglé sur 0, ni la première ni la deuxième phase ne seront déclenchées. Si le résultat de la première phase est positif, la deuxième phase ne sera pas déclenchée.
- Si le résultat de la première phase est négatif, la deuxième phase sera déclenchée. Le résultat de la deuxième phase sera positif si la différence « température mesurée par la sonde à immersion – température de l'armoire » est supérieure d'au moins 1 °C / 1 °F (par rapport à la précédente comparaisons), au moins 6 fois sur 8 (la comparaison est effectuée toutes les « rd / 8 s »). Si le résultat du test est positif, le cycle sera activé.
- Si le résultat du test n'est pas positif, le cycle démarrera en mode temporisé.
- Si une coupure d'alimentation survient pendant le test, celui-ci reprendra depuis le début après le rétablissement de l'alimentation.

## ÉTAT DE FONCTIONNEMENT

### ÉTAT « ON » (MARCHE)

Lorsque l'appareil est allumé, qu'un cycle de fonctionnement est en cours et qu'une coupure d'alimentation survient :

- Lors d'une opération de refroidissement contrôlée par temps, après rétablissement de l'alimentation, le refroidissement reprendra à partir du point d'interruption, dans lequel une interruption est survenue (avec une marge d'erreur maximale de 10 minutes).
- Lors d'une opération de refroidissement contrôlée par la température, après le rétablissement de l'alimentation, le refroidissement reprendra automatiquement.
- Lors d'un cycle de maintenance, après le rétablissement de l'alimentation, le cycle de maintenance sera réinitialisé.

### ÉTAT « VEILLE » (MODE VEILLE)

- L'appareil est sous tension, mais aucun cycle de fonctionnement n'est lancé. En cas de coupure d'alimentation en mode veille, après rétablissement de l'alimentation, l'appareil restera en mode veille.

## DÉGIVRAGE

Le refroidisseur rapide est équipé d'un cycle de dégivrage qui ne s'active que manuellement. L'introduction des aliments dans le dispositif ainsi que l'ouverture de la porte génèrent de l'humidité à l'intérieur de celui-ci. Lors de l'exécution d'un cycle de refroidissement par soufflage, cette humidité se condense et gèle au point le plus froid du circuit frigorifique, à savoir l'évaporateur, formant ainsi de la glace. Dans certains cas, cette accumulation peut entraîner un blocage de l'évaporateur, perturbant ainsi le bon déroulement des cycles de refroidissement. C'est pourquoi il est recommandé d'effectuer régulièrement un dégivrage, surtout si plusieurs cycles de refroidissement ont été réalisés consécutivement. Pour lancer un cycle de dégivrage, vérifiez qu'aucune autre procédure n'est active, ouvrez la porte, puis maintenez le bouton HAUT/DÉGIVRAGE enfoncé pendant 4 secondes.

## 9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour maintenir l'appareil en bon état, il est essentiel de le nettoyer correctement.

- Nettoyez la machine des résidus alimentaires après chaque journée de travail. Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et placez l'interrupteur en position OFF ou 0. Les refroidisseurs rapides sont équipés d'un système d'évacuation d'eau facilitant leur entretien (à l'exception des modèles à 3 bacs), ainsi que de l'évacuation éventuelle des liquides provenant des aliments. Lors du nettoyage, il est indispensable de retirer le bouchon de vidange et de le nettoyer afin d'éviter tout colmatage par divers éléments. Il est essentiel que le liquide ne stagne pas.
- Ne nettoyez pas avec des produits abrasifs, corrosifs, acides, des solvants ou des dérivés pétroliers.
- Ne procédez pas au nettoyage de la machine à l'aide d'eau sous pression.
- Nettoyage du condensateur : Lors du nettoyage, veillez à ne pas plier les plaques en aluminium du condensateur, car cela pourrait entraver la circulation de l'air et sa condensation. Cela peut entraîner des dommages à l'appareil non couverts par la garantie.
- Vérifiez que les portes ferment correctement.

- Adopter les mesures de précaution appropriées avant toute intervention dans la zone du condensateur, en raison de la température élevée de certains éléments et du risque de brûlure.
- En cas de nécessité de remplacement du câble, le câble de remplacement doit posséder la même section.
- Le capot supérieur de l'installation électrique du panneau de commande est d'une importance capitale. Si son démontage s'avère nécessaire, il convient de le remonter précisément comme auparavant.
- Il est recommandé, deux fois par an, de contacter le service technique afin d'effectuer les contrôles appropriés : l'état des joints ainsi que l'état des éléments de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, le service après-vente ou un technicien qualifié. Le personnel, afin d'éviter tout risque.

En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil (période de congé, fermeture temporaire), il est recommandé de :

- Procéder à un nettoyage approfondi de la machine
- Déconnecter l'appareil de la source d'alimentation.

## 10. PROBLÈMES, CAUSES, SOLUTIONS

En cas de fonctionnement incorrect de l'appareil, il convient de vérifier les causes probables avant de contacter le service après-vente. Le tableau suivant présente les causes typiques de dysfonctionnement de l'appareil ainsi que les solutions adaptées.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION
Le refroidisseur ne fonctionne pas	Absence d'alimentation électrique	Vérifiez l'alimentation électrique du refroidisseur en vous assurant que la lampe témoin de l'interrupteur principal est allumée.
Température insuffisante	Installation du refroidisseur rapide	Vérifiez qu'aucune source de chaleur ne se trouve à proximité.
	Température ambiante	Vérifiez que la température ambiante est inférieure à +32 °C pour les congélateurs et à +38 °C pour les réfrigérateurs ainsi que pour les armoires de stockage du poisson.
	Fermeture de la porte	Assurez-vous que la porte est correctement fermée.
	Disposition des aliments dans l'armoire réfrigérée	Vérifiez que les aliments sont correctement disposés, sans obstruer les orifices d'air du ventilateur interne, et que le temps écoulé depuis leur mise en place est suffisant pour leur refroidissement.
	Nettoyage du condensateur	Vérifiez que le condensateur est propre : plus l'appareil est propre, plus les économies d'énergie seront importantes, surtout concernant le condensateur. La fréquence de nettoyage dépend des conditions du local. Si vous constatez que le condensateur est sale, faites nettoyer l'appareil par le service technique.
Bruits inhabituels ou bruits excessifs	Mauvais nivellement et fermeture incorrecte des portes	Vérifiez le nivellement de l'appareil ainsi que la fermeture parfaite des portes.
	Frottement au niveau de la partie mobile du refroidisseur	Vérifiez qu'aucun élément ne provoque un frottement dans la partie mobile du refroidisseur.



### ATTENTION !

En cas de panne non répertoriée dans ce tableau, merci de contacter le service technique.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.

## 11. ALARMES ET ERREURS

COD	SIGNIFICATION	SOLUTIONS	CONSÉQUENCES DE L'ERREUR
AL	Alarme de température basse	Contrôlez la température dans l'appareil Contrôlez les paramètres A1 et A2	L'appareil continuera de fonctionner normalement
AH	Alarme de surchauffe	Contrôlez la température dans l'appareil Contrôlez les paramètres A3 et A4	L'appareil continuera de fonctionner normalement
id	Alarme porte ouverte	Vérifiez que la porte est correctement fermée. Vérifiez le capteur de fermeture de la porte. Contrôlez les paramètres i0 et i1	Le ventilateur de l'évaporateur sera arrêté tant que l'alarme ne sera pas désactivée
iA	Alarme d'activation de la protection du compresseur (Uniquement si le paramètre i0=2)	Vérifiez les causes qui ont activé l'entrée. Contrôlez les paramètres i0 et i1	Le compresseur et l'évaporateur seront arrêtés.
Pr1	Erreur du thermomètre de la chambre	Vérifiez le paramètre PO. Vérifiez la conformité du thermomètre. Vérifiez le bon raccordement du thermomètre. Vérifiez la température dans la chambre.	<p><b>Si l'erreur apparaît en mode veille « Stand by » :</b> Si le paramètre C11 = 0, aucun cycle ne pourra être démarré.</p> <p>Si le paramètre C11 = 1. La sonde à fiche fonctionnera comme un thermomètre de la chambre et il sera possible de lancer uniquement un cycle temporel.</p> <p><b>Si une erreur survient lors d'un cycle contrôlé par le temps :</b> Si le paramètre C11 = 0, le cycle sera interrompu. Si le paramètre C11 = 1, la sonde à fiche fonctionnera comme un thermomètre de la chambre et le processus de refroidissement sera poursuivi.</p> <p><b>Si une erreur survient lors d'un cycle contrôlé par la température :</b> Si le paramètre C11 = 0, le cycle sera interrompu. Si le paramètre C11 = 1, la sonde à fiche fonctionnera comme un thermomètre de la chambre et le processus de refroidissement sera poursuivi.</p> <p><b>En cas d'erreur en mode maintenance :</b> Si le paramètre C11 = 0, l'activité du compresseur dépendra des paramètres C4, C5 et C6. Si le paramètre C11 = 1, la sonde à immersion fonctionnera comme thermomètre de la chambre et la procédure de maintenance se poursuivra.</p>
Pr2	Erreur de la sonde à immersion	Vérifiez le paramètre PO. Vérifiez la conformité du thermomètre. Vérifiez le bon raccordement du thermomètre. Vérifiez la température dans la chambre.	<p><b>Si l'erreur apparaît en mode veille « Stand by » :</b> - Seuls les cycles associés seront autorisés.</p> <p><b>Si une erreur survient lors d'un cycle contrôlé par le temps :</b> - Le refroidissement sera poursuivi.</p> <p><b>Si une erreur survient lors d'un cycle contrôlé par la température :</b> - Le refroidissement sera poursuivi dans un cycle contrôlé par le temps.</p> <p><b>En cas d'erreur en mode maintenance :</b> - Le cycle de maintenance sera poursuivi.</p>

## 12. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

À la fin du cycle de vie du produit, il est interdit de jeter l'appareil dans un lieu susceptible de présenter un danger pour l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux est autorisé en vue de leur élimination ultérieure. Il est impératif de respecter la réglementation relative à la protection de l'environnement appliquée dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être confié à des entreprises spécialisées pour sa collecte, son démontage et sa mise au rebut.

L'appareil doit être démonté en séparant les composants et en les regroupant selon leur composition chimique, en tenant compte que certains peuvent être recyclés et réutilisés de façon similaire aux déchets ménagers. Avant l'élimination, il est nécessaire de rendre l'appareil inutilisable en débranchant son câble d'alimentation.

Le matériau issu de l'élimination, s'il n'est pas réutilisé, doit être déposé dans un point de collecte ou dans une installation de traitement des déchets conformément à la réglementation en vigueur.

Toute mention du symbole WEEE sur le produit signifie qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être éliminé de manière appropriée afin d'éviter tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local compétent en gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Si un remontage ultérieur de l'appareil est envisagé, toutes les opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dysfonctionnements ou des inconvénients causés par un personnel non autorisé à manipuler l'appareil.



### ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est constitué sont intégralement recyclables et portent le symbole 

Pour l'élimination, il convient de respecter les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, fragments de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils constituent un danger potentiel.

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est marqué conforme à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination appropriée de cet appareil contribue à prévenir toute conséquence négative potentielle sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou dans la documentation associée indique que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers classiques. Il convient de le remettre à un centre spécialisé dans la collecte et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il est impératif de garantir qu'il devienne inutilisable (le démarrage doit être impossible) en coupant le câble d'alimentation, ainsi qu'en retirant la porte, les étagères et tout autre élément susceptible de présenter un danger.

Il est interdit de permettre que l'on puisse grimper sur l'appareil ou s'y enfermer. L'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets, en le déposant dans un point de collecte spécialisé. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies dans les directives européennes et aux normes correspondantes. Après obtention de cette conformité, le fabricant déclare que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont par conséquent marqués du sigle CE, autorisant leur commercialisation dans les pays européens.

La déclaration de conformité est disponible, sur demande de l'utilisateur, sous forme électronique ou imprimée au siège du fabricant.

**Forgast** - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166



